

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak:

<i>Helyben házhoz hordva:</i>	<i>Vidéken postai szétküld:</i>
Egész évre . . . 12 frt	Egész évre . . . 14 frt
Fél évre . . . 6 "	Fél évre . . . 7 "
Negyed évre . . . 3 "	Negyed évre . . . 3.50
Egy hónapra . . . 1 "	Egy hónapra . . . 1.20

Kiadóhivatal:

Az „Aradi Nyomdatársaság”, főút 51. sz. a., hová hirdetések, előfizetési pénzek és a kiadás körüli panaszok küldendők.

Hirdetések díja:

Hat h. petit sor egyszer . . . 6 kr. Bélyegdíj külön . . . 30 kr.
Minden következőnél . . . 4 " Nyilvált sora . . . 15 "

Szerkesztőség:

Az arad-csanádi egyesült vasutak palotájában, hová a lap szellemi részét illető közlemények intézendők. Bérmentetlen leveleket csak ismert kéztől fogadunk el.

Kéziratokat vissza nem küldünk.

A kormány lemondása a parlamentben.

Arad, november 9.

A kormány lemondása, melyet Szapáry Gyula gróf már vasárnap benyújtott a királynak, s mely ugyanekkor el is fogadtatott, ma hivatalosan is be lett jelentve a kormányelnök által a parlamentben.

A bejelentés alakilag a képzelhető legkorrektebb volt, mindamellett csalódnunk kellett volna, ha daczára ennek, vagy talán éppen ezért, az ellenzék, különösen Apponyi nem kifogásolta volna azt; kevésbé természetesnek találtuk még Apponyi részéről is, hogy utóbbi még a lemondás történeti jelentőségű momentumát sem átalította a miniszterium eddigi működésének közönséges párt-szempontból való kritizálásával által profanálni. Egy megnyugvást legalább meríthet belőle a nemzet, azt t. i. hogy a Szapáry-Apponyi fúziónak s így Apponyi kormányra léptének országos veszedelme egyelőre nincsen kilátásban.

A kormányzatban érvényesítendő nemzet elv hangoztatásával üzött üres szójátékokra nézve lapunk hasábjain volt alkalmunk nem egyszer elmondani nézetünket.

Hogy Apponyi a visszalépő kabinet liberalizmusát evvel a jelszóval akarta tullicizálni most is, az ép oly kevésbé meglepő, minthogy frázisokból álló programjának mindeddig többséget nem tudott kapni a parlamentben. A jeles pártvezér sajtója különben oly példátlan frivolitással és malicziával tárgyalja a válságot és annak kapcsán a kormány és többség ügyeit, hogy ismét jó ideig betelnek a kedélyek a jeles államférfiúval és pártjával s nem csak felfelé, hanem lefelé is lehetetlenebb ma, mint volt valaha.

Az ország egyelőre megnyugvással veszi a visszalépett miniszterelnök nyilatkozatából tudomásul, mely szerint az ügyek ideiglenes vezetésére vállalkozott kormányférfiak a maguk részéről is rajta lesznek, hogy a válság sokáig ne tartson.

A képviselőház ülése.

— Saját tudósítónk távirata. —

Budapest, november 4.

A képviselőház mai ülése iránt rendkívüli volt az érdeklődés, miután tudvalevő volt, hogy Szapáry ma bejelenteti kabinetjének lemondását. A képviselőház karzatára már délelőtt 10 órakor elfogytak a jegyek; a karzatok pedig ülés előtt egy órával, délelőtt 11 órakor zsufolva voltak. A képviselők teljes számmal jelentek meg a fontos ülésen.

A képviselőház előtt rendörök tartot-

ták fenn a rendet, azok is csak nehezen boldogultak a kíváncsi tömeggel, mely tömött sorokban állotta el az egész utat.

Egynegyed egykor jött a ház elnöke Bánffy Dezső báró a jegyzői karral. Ekkor még egyetlen miniszter sem volt benn. A képviselők a ház közepén csoportokban élénken beszélgettek a helyzetről, de nagy csendben, melyből csak olykor hangzott ki Károlyi Gábor kurjantása.

Lukács Béla volt az első terembe lépő miniszter. Körülfogták az ellenzékiek és más pártiak. Nemsokára jöttek a miniszterek, ünnepélyes fekete ruhában mind, mire siri csend támadt.

Bánffy elnök megnyitotta az ülést. Felolvasták és hitelesítették a mult ülés jegyzőkönyvét, mi az érdeklődéstől csaknem kipukkanó kedélyeket iszonyuan bosszantotta, hogy éppen ilyen fontos pillanatban legunalmasabb dolgot, jegyzőkönyvet kell hallgatniok.

Következett még egy unalmas pont, az elnöki bemutatók. Azt is türelmetlenül hallgatták, senki sem érdeklődött irántuk s szinte visszatetszést keltett, hogy Várady Károly interpellációt jelentett be a muzeum ügyében.

Végre felállott Szapáry. Dörgő: halljuk! Beszéde így hangzik:

A kormány tagjainak sokszor volt alkalma az egyházpolitikai kérdésekben ezen T. ház színe előtt nyilatkozni. A kormány az ezen alkalomkor kifejtett programnak megfelelően elkészítette a törvényjavaslatokat az általános polgári anyakönyv vezetéséről, az izraelita vallás törvénybeiktatásáról, valamint a vallásszabadság gyakorlatáról és ezen törvényjavaslatok heterjesztésére megnyerte a korona jóváhagyását.

A kormány tehát ezek alapján megfelelt azon kötelezettségének, a melyeket a ház irányában ezen kérdésekben elvállalt. A házassági jog reformjának alapelveire nézve a kormány korábbi nyilatkozatainak megfelelően, a miniszterium egyhangu megállapodásra jutott; kivéve a házasság polgári megkötésének kötelező formáját, a melyre vonatkozólag, ugyisintén az egész kérdésben teendő nyilatkozatra nézve, nem tudott a kormány oly megállapodásra jutni, mely egyszersmind a korona helybenhagyását megnyerte volna.

Ily viszonyok közt a kormány nem lévén azon helyzetben, hogy az ország javára sikeresen működhessek, beadta lemondását és ő Felsége folyó hó 6-án kelt legfelsőbb elhatározásával a miniszterium ezen lemondását elfogadta és megbizta az egyes minisztereket, hogy az ügyeket az új kormány megalakításáig tovább vezessék.

Midőn ezt a t. Háznak bejelentem, egyszersmind arra kérem a t. Házat, hogy

méltóztassék ezen helyzetből kifolyólag elhatározni, hogy a Ház az új kormány megalapításáig üléseket ne tartson.

Biztosíthatom a t. Házat az iránt, hogy semmiképen sincsen érdekében a kormány, vagy a kormány bármely tagjának, hogy ez az idő sokáig tartson és minden esetre csak arra szorítkozzék a Ház, ami a kérdések eldöntésére elkerülhetlenül szükséges. Kérem a t. Házat, méltóztassék e javaslatomat elfogadni. (Helyeslés jobbfelől.)

Eötvös Károly szólott elsőnek, hozzá járulva, hogy a válság elintézéséig a ház üléseit elnapolják. Tesz azonban néhány megjegyzést. Örömmel veszi tudomásul, hogy a kötelező polgári házasság kivételével a többiben a kabinet megállapodott. De nem örvend annak, mert nem látja tisztán, hogy mi volt a kormány megállapodása a polgári házasságban, mely megállapodás a korona megegyezésével nem találkozott. Az ország nyugalma és belső békéje függ ezen kérdés megoldásától és így bővebb felvilágosítást kér a polgári házasságra vonatkozó megállapodásról. Attól a kabinettől, mely következik a jelenlegi után, elvárjuk, hogy nemzeti politikát csináljon. Ilyen kabinetet szívesen fognak támogatni a függetlenségiek. (Eljenzés balfelől.)

Eötvös után Apponyi Albert gróf szólott, ki szintén hozzá járult Szapáry indítványához, hogy a válság elintézéséig ülések ne tartassanak. Szintén kifogásolja, hogy a parlamentnek Szapáry gróf nem adja meg nyíltan, kétséget kizáró módon a válság okaira vonatkozó felvilágosítást. Azután kritizálja az újabb években tapasztalt politikai vezetést, mely gyengének a nemzeti érdekek ápolásában, kielégítésében elégtelennek bizonyult. Ezt ajánlja a jövő kormány figyelmébe.

Harmadik vezérférfiúnak Ugron Gábor szólott, aki szintén örömmel veszi tudomásul a lemondást is, Szapáry indítványát is.

Szapáry Gyula gróf Ugron szavaira reflektálva elismeri, hogy minden kormányt csak a saját pártja támogatja, mert vele egy elvi alapon áll, így ő sem várt támogatást a tulajdoltól.

Eötvös Károlyt illetőleg örül, hogy most beismeri, hogy nem voltak a kormánnyal tárgyilagosa; igéri hogy a jövő kabinettel az lesz.

Általános helyeslés közt ad felvilágosítást a hozzá intézett kérdésekre. Világosan fejezte ki a kormány álláspontját és annak okát, a miért a kabinet lemondását beadta.

Még Eötvös szólott röviden, azután elnök kijelentette, hogy az ülések egyelőre elnapoltatnak.

A főrendiház ülése.

— Saját tudósítónk távirata. —

Budapest, november 9.

A képviselőház után a főrendiháznak délután 1 órakor tartott ülésén Szapáry bejelentette a kabinet lemondását, kérve annak tudomásul vételét és az ülések elhalasztását. A főrendek ehhez képest határoztak. A kabinet ugyan itt is teljes számmal megjelent, ám az érdeklődés a főrendek ülése iránt a közönség részéről föltt mérsékelt volt.

A szabadelvű klubban.

— Saját tudósítónk távirata. —

Budapest, november 9.

A parlamenti ülések után ma a helyzet egyik leglényegesebb sulypontja a szabadelvű párt ma esti értekezlete volt, mely legnagyobb érdeklődés között ment végbe. Ma még a tegnapiál is többen voltak jelen a klub tagjai. Este 6 órakor viharos éljenzés fogadta a belépő Szapáry grófot, s mindjárt kezdet vette a konferencia, Podmaniczky elnöklete alatt. Elsőnek természetesen Szapáry gróf szólott, hogy bejelentse lemondását és különösen ennek körülményeit.

Utalt azokra, a miket a parlamentben mondott, mikhez még hozzá teszi, hogy lehetetlen volt a kérdést előbb szóba hozni a párt előtt, mert így tartani lehetett attól, hogy a külföldben is kompertált ügy ezen az uton még inkább bonyolódhatik és esetleg nagyobb zavarra adott volna alkalmat. (Helyeslés.) Ez a dolog magyarázata és reméli, hogy ezen eljárása pártjának helyeslésével találkozik. (Zajos éljenzés.)

Andrássy Tivadar gróf szólott ezután és a legnagyobb elismeréssel adózott Szapárynak azon magatartásáért, melyet kabinetjével követett. És szerinte ez az egyetlen eljárás, melyet a párt helyeselhet. Jól tudja a párt, hogy maga Szapáry is hive a kötelező polgári házasságnak, amelyre csak a jelen időpontot nem tartotta alkalmasnak. Amennyiben többrebecsülendő Szapáryban, hogy ezen felfogása dacára, mégis csak azt tette, a mit a párt és így az ország érdekei kívánnak. Epen ezért a párt méltán adózik Szapáry-

nak osztatlan helyesléssel. (Viharos éljenzés.)

Tisza Kálmán szólott ezután, hangsúlyozva, hogy azért szólal fel, mert különben a reformátusok érdekében valónak mondják a felvetett négy egyházpolitikai reformot. Ellenkezőleg, tények bizonyítják, hogy a reformátusok közül is nagyon sokan vannak, akik ezen négy reformot, különösen pedig a kötelező polgári házasságot, nem akarják.

Ez tehát nem református érdek, de igenis nemzeti érdek. Most az 1868. évi LIII. törvénycikkkel a katolikusok lelkismeretüket érzik sértve, tehát ezt meg kell változtatni. De ezt másképp nem lehetni, mint a családjog új alapra fektetésével, vagyis a követelt négy liberális reformmal. Ezen négy egyházpolitikai reform biztosítéka az állami hatalom supremációjának és a felekezetek békéjének szintén.

Ezért tehát, és nem egy felekezetnek szempontjából, református érdekből, foglalta el a párt jelen állását, melynek diadalát reméli. (Zajos, hosszas éljenzés.)

Hadik Endre gróf Tiszával és Andrássyval azonosan örömmel üdvözölte a kormány álláspontját, s reméli, hogy a szabadelvű párt csak diállal kerülhet ki ezen valóban liberális programmal. Különben a legutóbbi három szónok a párt viharos helyeslése között azon meggyőződésének adott kifejezést, hogy új kormány csak a párt jelenlegi programján alakulhat. Különben pedig nem számíthat a párt támogatására és így nem is ekszisztálhat. A szónokok ez utóbbi kijelentését a párt viharos aklamációval szentesítette.

Chorin Ferencz ebben az emelkedett pillanatban, általános egyetértésben, szeretné, ha a párt ezen enuncziációt határozatilag kimondaná.

Tibád Antal kijelentette, hogy ő ugyan egyetért ezen programmal, de előre nem kötelezi magát a jövőbeni kormány irányában és ezért határozat provokálását idő előttinek tartja.

Tibádot ezen felszólalásáért formálisan lehurrogatták. Podmaniczky Frigyes báró elnök azonban még idejében szólott közbe és reaszumálta a tanácskozás eredményét, mely a párt megdönthetetlen egyetértésének konstataálásában állott.

Azután köszönetet mondott Szapáry-

nak tanusított magatartásáért, melylyel mint mindig, ezuttal is csak önzetlenül pártjának érdekeit tartotta szem előtt. Bizik benne és tudja róla, mert ismeri Szapáryt, hogy az átélt momentumok semmi keserűséget sem hagynak benne hátra és hogy továbbra is, marad ami volt eddig is, pártjának nemcsak oszlopa, de hűséges tagja is. a kabinet többi tagja szójában is a legteljesebb elismerésnek adva kifejezést.

Az értekezést bezárta, mely a legemelkedettebb hangulatban ért véget.

Az értekezlet eredményeként konstatható, hogy a szabadelvűpárt tömörsége és egyetértése folytán a helyzet egyáltalán nem kritikus és hogy a jövő fejlemények elé teljes megnyugvással nézhetünk.

Budapest, nov. 9. (Saj. tud. távirata.) Tisza Kálmán ma este utazik Bécsbe, hol ő Felsege déli 12 órakor fogadja kihallgatáson.

Belföld.

Az adóreform.

Az adóreformra vonatkozó előmunkálatok serényen készülnek ez idő szerint a pénzügyminiszteriumban. Az egyenes adóknál a célbavett reform sulypontja az általános jövedelmi pótdóra fagy esni, amelynek jövőre nem tisztán tárgyi szempontok, hanem az egyén összes jövedelmei fognak alapul vétetni. A fogyasztási adók egyik részére nézve, amelyek csak Ausztriával egyetértőleg módosíthatók, folyamatban vannak ez iránt a tárgyalások s e téren is gyökeres reformnak nézünk eléje. A fogyasztási adók másik csoportjára, a bor- és huszfogyasztási adóra nézve egészen önállóan járhatunk ugyan el, de ezen adóknak a gyökeres reformnak mellőzhetetlen előfeltételét képezi az adminisztráció általános reformja, amelyet sajnos, beláthatlan időre odáztak ismét el a legújabb politikai események.

A bécsi sajtó a politikai helyzetről.

— november 9.

A tegnap megjelent bécsi lapok csaknem kivétel nélkül mind a magyarországi politikai válságról cikkeznek.

„A Fremdenblatt“ határozottan jelenti, hogy Szapáry gróf formális lemondási kérvényt hagyott Bécsben, melyre vonatkozólag a korona még nem döntött, mivel a szabadelvű párt szerdán tartandó értekezletének eredményét és kiváló parlamenti térfiak

TARCA.

— November 10. —

Az érdemjel.

[1] — Irta: Daudet Alfonz. —

Algirban történt. Egész nap vadásztunk. Este a sehi síkságon, néhány mértföldnyire Orléansvilletől, nagy fürgeteg lepott meg bennünket. Falu vagy karavánszeráj sehol. Mindenütt csak törpe pálmák, pisztácia erdők és a messzeségbe vesző szántóföldek. A záporból megdagadt Telit folyó fenyegetően zuhogott; attól kellett tartanom, hogy éjszaka vízáradás szakad ránk. Tolmácsomnak szerencsére eszébe jutott, hogy a közelben van egy törzs, melynek agáját ismeri. Elhatároztuk, hogy éjjeli szállást kérünk ottan.

Ezek az arab falvak úgy eltűnnek a kaktuszok és sikamorfák között, a vályogból épült házak egy alacsonyok, hogy a községet csak akkor vettük észre, mikor már a közepén jártunk. Vajjon a késő óra és az eső miatt volt ily nagy csend? . . . De szomorúság nehezedett az egész vidékre; mintha valami fojtó aggodás akasztott volna meg minden életet. A földeken még lábán állt a termés. A gabona, az árpa megdőlvé rothadt, mert nem aratták le. Ekék, boronák rozsdásodtak az esőben. Az egész törzs fölött csüggedés, elhagyatottság lebegett. Közeledtünk még a

kutyák is alig ugattak. Olykor gyermekíráshallatszott a kalyibákból, majd egy-egy beretvált fejű fiókó vagy rongyos vén ember osont el mellettünk. A sűrűségben apró szamarak reszkettek a hidegtől. De a ló és férfi sehol . . . mint egykor, a nagy háborúk idején, mikor minden vitéznek el kellett mennie.

Az agi háza, ez a fehér-falu hosszú tanya sem volt élénkebb a többinél. Az istállók mind tárva-nyitva, az állások, a jászlak üresek; de sehol egy lovászgyerek, akire lovainkat bízhattuk.

— Menjünk a kávéházba, mondá társam.

A kávéház olyan elfogadó teremféle az arab uraknál. Ház a házból betekintő vendégek számára, hol az udvarias, nyájas, jó konzulmánok a vendégszeretetet gyakorolhatták, míg a család megmarad törvényszabta elzárkózottságában. Szulejman aga kávéháza is nyitva volt és néma volt, mint az istállók. A fehérre meszelt falakon fegyverek, struccotlak, köröskörül alacsony kerevet; a szél bebecsapkodta az esőt a nyitott ajtón . . . De a teremben mégis voltak: a kávé, egy vén rongyos kabil, fejét térdére hajtva kuporgott a tűzhely mellett; meg az aga fia, egy szép, sapadt, lázas gyermek, ki fekete burnuszába csavarodva feküdt a kereveten. Lábánál két nagy agar nyújtózott.

Mikor beléptünk, senki sem mozdult.

Végre az egyik agar fölemelte fejét, a fiu pedig lassan felénk fordította bágyadt, égő pillantását.

— Hát Szulejman? kérdé a tolmács.

A kávé intett, hogy messze, messze van . . . Megértettük, hogy Szulejman valami nagy utra kelt. De a szakadó záporban nem mehettünk odább. A tolmács hát az aga fiához fordult és arabul mondta neki, hogy atyja jó emberei vagyunk és éjjeli szállást kérünk. Erre a fiu, bár gyötrötte a láz, fölkel, valamit parancsolt a kávésnak, aztán udvariasan a kerevetre mutatott, mintha ezt mondaná: Vendégeim vagytok. Majd arab módon üdvözölt bennünket, kezével érintve homlokát, aztán kevélyen burnuszába burkolózott s agához és háziurhoz illő komolysággal távozott.

A kávé felszította a tüzet és fölébe tett parányi edényt. Mig a kávé megfőtt, kikérdeztük az öregot, hogy hol jár a gazda és miért oly elhagyatott a törzs. A kabil vénasszonyos taglejtéssel, torokhangon beszélt, hol szerfölött gyorsan, hol el-elnémulva. E szünetek alatt hallatszott az udvarok mozaikját csapkodó eső zugása, a fővő víz morolása és a síkságon ezrivel sakálok vonítása.

(Folytatása következik.)

nézetét kívánja előbb ismerni. E czélból Tisza Kálmán és Andrássy Tivadar grófot már Bécsbe hívták volna. Emlegeti továbbá, hogy még Wekerlét, Széllt és Bánffy is Bécsbe fogják hívni.

A „Neue Freie Presse” lényegében ugyanezt a hirt hozza s ezzel kapcsolatban elmélkedik a válság okairól és esetleges fejleményeiről. Sorra veszi a kombinációba jöhető államférfiakat s arra az eredményre jut, hogy csak az az eshetőség van, hogy Szapáry reaktiváltatik. Ennek az eshetőségnek azonban — ugymond — maga Szapáry gróf a legnagyobb ellensége. A „N. Fr. P.” ezután Szapáry Gyula grófnak a szabadelvűpárthoz való viszonyát fejtegeti és pedig oly ríktó tendenciával, mely teljesen nevetségessé teszi Horváth Gyulának minapi közbeiktálását a miniszterelnök és a „N. Fr. P.” állítólagos benső viszonyáról.

A „Wiener Tagblatt” szerint a mostani válságot mysterium környezi. Ez a mysterium csak akkor fog eltűnni, ha majd igazi nevén fogják azt megnevezni. Ez a név mindenki ajkán lebeg, de eddig még nem ejtette ki azt senki.

A „Neues Wiener Tagblatt” szerint Tisza hívei nincsenek oly nagy számban, mint eleinte hitték. Az Andrássy grófok nem Tisza iránti barátságból, hanem azért agítálnak, mert azt mondják, hogy nem járja, hogy minden liberális vívmányért a protestánsok vivják ki maguknak a prestige-et.

A „Wiener Allgemeine Zeitung” abban látja a legnagyobb nehézséget, hogy nincs egyetlen államférfi sem, ki elválhatná a garanciát, hogy keresztül visz egy messzebb menő liberális programot a katolikus elemekkel szemben, vagy viszont egy redukált liberális programot az öntudatára ébredt többséggel szemben. Tisza Kálmán szerepléséről írva, e lap azt mondja, hogy semmiféle pártfegyelem sem képes többé áthidalni azt az űrt, mely a szabadelvű pártban az egyházi kérdések dolgában a katolikusok és protestánsok közt tátong.

Politikai pletykák.

— Szapáry és a kabinet. —

Szapáry és kabinetjének lemondásával kapcsolatban ezer és ezer kombináció jelenik meg a lapokban. Ime mutatoba két vidéki lap távirata, keltezve Budapestről, november 8-ról:

A P. L. esti lapja Bécsből sürgönyt közöl, melyben jelzi, hogy ő felsége tegnap közölte Szapáryval, hogy a kabinet lemondását elfogadja, de mégis az ügyek vezetésével őt bizza meg. Hogy mi történjék tovább, az iránt a legbeavatottabb körökben is teljes bizonytalanság uralkodik. A miniszterelnök budapesti barátai előtt kijelentette, hogy ha ő felségétől megbízást kapna új kabinet alakítására: ezt a felhívást semmi körülmények között nem fogadná el.

A felhivatalos Bud. Corr. kijelentései Budapest nagy feltűnést keltenek. Ebből a kijelentésből, hogy egyházpolitikai kérdések más államférfi által, épen ezen formában sikeresen megoldhatók, nyilvánvaló, hogy ő felsége Szapáryt személyes momentumok miatt ejtette el. Szapáry a Hentzy-botrány ügyetlen félkavarása miatt lön kegyvesztetté (?) Buknia kellett, csak formát kerestek, hogy épen a Hentzy-ügy miatt ne bukják. Eszerint ő felsége remélhetőleg más kabinet elé az egyházpolitikai kérdésekben nem fog akadályt gördíteni.

Városi közgyűlés.

I.

Arad szab. kir. város törvényhatósága tegnap délután 4 órakor tartotta meg novemberi rendes közgyűlését. A városatyák szokatlanul nagy számban jelentek meg, a miből mindjárt következtetni lehetett arra, hogy babaválasztó közgyűlés van.

Egész miniatűr választási mozgalom indult meg a kérdés eldöntése körül, még végre is a születendő gáji állampolgárok és honleányok ünnepélyes fogadásával 16 jelentkező közül szótöbbséggel özv. Czirják Józsefnét bízta meg a közgyűlés, a mi élénk

konsternációt szült a közgyűlési terem karzatán egybegyűlt s a szavazásnál elbukott babajelöltek körében.

A választáson kívül csak a belügyminiszterium azon intézkvénye, melylyel a polgári menház részére megállapított évi illetményre vonatkozó közgyűlési határozatot jóvá nem hagyta, — nyomán Múlek Lajos dr 500 frt évi illetmény megszavazását célzó indítványa, melyet a közgyűlés szótöbbséggel határozattá is emelt. keltett élénk vitát.

A sorrend többi tárgyát gyors egymásutánban, simán tárgyalta le a közgyűlés, jobbadán a tanács javaslatát fogadta el.

A népes közgyűlés lefolyásáról a következő részletes tudósítást adjuk.

II.

Fábián László főispán elnöklete alatt jelen voltak: Salacz Gyula polgármester, Institoris Kálmán főjegyző, Perger János főügyész, Parecz István tanácsnok, Varjassy Lajos tanácsnok, Kádas Kálmán aljegyző, továbbá Tarjányi Vilmos, Varjassy József, Jánosy Demjén, Hász Sándor, Kugler István, Sallay Béla, Prodanovits Döme, Walder Gyula, ifj. Reicher Károly, Weidenfeld István dr, Eles Armin, Tedeschy Viktor, ifj. Löcs Rezső, Barkó Ferencz, Bing Vilmos, Bing Ede, Hegedüs László, Boros Vida, Pekár Károly, Turai András, Vass Gusztáv, Suszter Illés, Kilényi János, Tisch Mór dr, Reicher Béla, Hadanyák József, Posgay Lajos dr, Madarász Antal, Wadowszky Gusztáv, Szondy Béla, Szontagh Gyula, Marschall Lajos dr, Dániel Kálmán, Szathmáry János, Fényes Dezső, Domány József, Pohl K., Lukácsy Miklós, Réthy Lipót, Urbányi Béla, Csiky Károly, Szalay Antal, Zemplényi Sándor, Söpkész Ede, Vizer Péter, Suszter Henrik dr, Weisz Dávid, Robitsek Agost dr, Bund Henrik, Avarffy Ferencz, Neuman Dániel, Virágh Lajos, Dobiasch József, Glück Károly, Francz Károly, Inkey Emil, Klein Samu, Kabdebó János dr, Heeger Ernő, Pless Mór, Kronstein Vilmos dr, Kristyó Zsigmond, E. Illés László, Steiner Jakab, Barabás Béla dr, Múlek Lajos dr, Müller Károly, Müller Gyula, Nagy Kálmán, Schoór Albert, Domonkos Lajos, Keresztes Gyula dr, Magyar Ferencz, Varga József, Péterffy Antal, Tóth József, Don Konstantin, Marek Samu, Szelle József, Mihalik József, Meisztrovits János, Rajta György, Matyók Pál, Solcz Gyula, Reinhardt Fülöp, Stoll Károly, Tessits Mihály bizottsági tagok és ifj. Horváth Mihály főispáni titkar.

Elnöklő főispán az ülést megnyitván, a polgármester havi jelentése olvasatlanul tudomásul vétetett.

Az iskolaszék előterjesztésére az aradi siketnema iskola véglegesen átvétetett s az intézet igazgató-tanítójának díja 700 frt, lakbéré 200 frt és igazgatói illetménye 100 forintban határozott meg.

Dobiasch Józsefnek a városi törzsvagyont képező maros-parti területből 3 hold 1500 frt vételáron eladatott.

Krausz Lajosról utcaszabályozási célra 10 négyszögölnyi terület 15 frton kisajátított.

Aradmegye által a lovassági laktanya céljaira átengedett epreskerti terület árát 3800 frtban térítette meg a közgyűlés.

*

Özvegy Deák Dánielné elhalálozásával megüresedett városi szülésznői állást töltötte be ezután a közgyűlés.

Fábián László főispán a kijelölő bizottságba kiküldötte Varjassy Józsefet, Kugler István és Múlek Lajos drt; a közgyűlés beavasztotta Tarjányi Vilmost, Hász Sándort és Lukácsy Miklóst.

Ezen bizottság 16 pályázó közül özvegy Czirják Józsefnét, Andrássy Gábornét, Lukácsy Rózát, Turai Annát és Dussek Máriát jelölte.

Elnök elrendelte a szavazást, melynek eredményeként özvegy Czirják Józsefnét megválasztottnak jelentette ki s Gáj külvárosba osztotta be.

*

Standinger Kristóf tűzoltónak 147 frt, Szencz Antal hivatalszolgának 145 frt évi nyugdíjat, Hajka Cyril toronyőrnek pe-

dig 245 frt végkielégítést szavazott meg a közgyűlés.

*

Közöltetett a belügyminiszter intézkvénye, melyben közli, hogy a polgári menházban a város által elhelyezett egyének évi illetményeit megállapító közgyűlési határozatot nem hagyta jóvá a főügyész felelőzése folytán.

A tanács az egyéni ellátás évi díja 183 frt 33 krra felemelt összegének jóváhagyását kérő feliratot javasol.

Múlek Lajos dr a humanizmusra s a polgári jótékony egylet eredményes működésére utalva indítványozza, hogy a közgyűlés állandó 500 frt évi dotációt szavazzon meg a menház céljaira.

Salacz Gyula polgármester nem fogadja el az indítványt. Ha van szegény, azt tartja a város, de ha nincs, nem látja be a dotáció szükségességét. Az egylet elég vagyonos, eddig nem szorult segélyre s a közönség ezután is támogatja.

Steiner Jakab pártolja Múlek indítványát

Kristyó Zsigmond 32 éve elnöke az egyletnek s mint ilyen tudja, hogy az szegény s csak erőfeszítéssel tartja fenn magát. A szükség évről-évre nagyobb. A menházban elhelyezett szegényeket megkülönböztetni kívánja azoktól, a kik a szegényápolásban nyernekelést. Kéri Múlek indítványának elfogadását.

Keresztes Gyula dr a humanizmust haugoztatva, Múlek javaslata mellett szól.

Hász Sándor a tanács javaslatát pártolja. Elismeri az egylet humánus voltát, nem tartja szükségesek ily alakban a támogatást, melyben mint eddig, úgy ezután is amugy is részesíteti a közönség.

Varjassy Lajos melegen pártolja Múlek indítványát.

Salacz Gyula kijelenti, hogy nem a város kérte az egyletet a kétféle alapítvány elfogadására. Ha az egylet kijelenti, hogy a város által a menházban elhelyezett egyéneket fejenként 183 frt 33 kr évi díjért nem tartja, majd gondoskodik a város. Készséggel adna segélyt, ha a város anyagi helyzete kedvező volna.

Varjassy József nem tudja méltányolni a főügyész buzgalmát, hogy a törvényhatóság többsége ellenére is felebbez. Pártolja Múlek indítványát.

Müller Károly elvárja a főügyésztől, hogy véleményét nyíltan mondja el s ne járjon a miniszterhez panaszkodni. A segélyt megadja.

Fábián László főispán kijelenti, hogy a főügyésznek joga van felebbezni s azért, mert jogával élt, szemrehányás nem illetheti. Megadná a dotációt, de a viszonyok nem engedik.

Múlek Lajos dr konstatálja, hogy olyan heves a vita, mintha csak a kormányválság megoldásáról van szó. Nem keresi, honnan jött a felebbezés hangja, csak kijelenti, hogy közhangulattal nem lakik jól a szegény ember. Kéri indítványa elfogadását.

Fábián László főispán a vitát berekeszti, elrendeli a szavazást, melynek eredményeként Múlek indítványa nagy többséggel elfogadtatott.

*

Új épületekre adómentességet nyertek Oláh Odónné, Deresty Gyula, Kottsis Lajos, Jorgovits Trifu, Bayer Sándor, Lázár György, Barcza István, Nachlovsky Józsefné, Bogaras István, Oberknéz Károly és Nachtné belodón.

A kereskedelmi miniszternek az állami és törvényhatósági tisztviselők, valamint a néptanítók részére utadómentességet biztosító intézkvénye tudomásul szolgált.

Rubint Imre nyugdíjért folyamodó tűzoltó munkaképesnek találtatván, könnyebb szolgáltatásra utasított.

Borbély Gábor gyepmester illetménye 200 frttal emeltetett.

Lux Mór vállalkozónak világítási díjak levonása ellen beadott felebbezése elutasított.

Becsek Jánossal falerakóhely bérletére, Reininger A. S. czéggel tűzifa szállításra és Boros Bénével terület eladásra vonatkozólag megkötött szerződések jóváhagyattak.

Hasonlóan jóváhagyott a tanács abbeli javaslata is, hogy a „Neptun” fürdőtársaság-

nak felebbezése folytán az alkatrészek elhelyezésére emelendő engedélyezett fabódéja minden tavasszal lebontassék.

Jóváhagyatták a legelőrendezésre vonatkozó tanácsai javaslatok és a papírneműek, vasanyagok, valamint a világítási anyagok szállítására nézve megtartott árlejtések eredményei.

Nem a n testvéreknek megengedettett, hogy a Pécskai-uton villamos vezetéket alkalmazzanak.

A városi pénztárak megvizsgálásáról s rendben találásáról szóló bizottsági jelentés tudomásul vétetett.

Végül jóváhagyatott a szegényápoló kertjének bérbeadására nézve özv. Rápoldi Antalnál kötött szerződés és a kovácsmunkák eszközésére Scherer János által tett ajánlat.

Miután olvastatott és hitelesített a közgyűlés jegyzőkönyve, elnöklő főispán a közgyűlést este 7 órakor berekesztette.

Időjárás.

Légneműs: reggel 7 órakor 772,8 mm., délután 2 órakor 771,4 mm. Hőmérséklet reggel 7 órakor $^{\circ}C + 9,1$, délután 2 órakor $^{\circ}C + 9,2$. Szél iránya és ereje: reggel 7 órakor EN. 3, délután 2 órakor EN. 3. Felhőzet: reggel borult, délután borult. Csapadék az utóbbi 24 órában: 0 milliméter.

Időjárás a mai napra.

A központi meteorológiai intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható:

— November 10. —

Változás nem várható.

Az

„ARADI KÖZLÖNY“

előfizetési árai:

Helyben

házhoz hordva:

Egész évre 12 frt — kr.
Fél évre 6 frt — kr.
Negyed évre 3 frt — kr.
Egy óra 1 frt — kr.

Vidéken

szetküldve:

Egész évre 14 frt — kr.
Fél évre 7 frt — kr.
Negyed évre 3 frt 50 kr.
Egy óra 1 frt 20 kr.

Egyes szám ára helyben 5 kr, vidéken 6 kr.

Az előfizetési pénzek, valamint hirdetési és egyéb díjak az „ARADI KÖZLÖNY“ kiadóhivatalának küldendő, ugyazint ide utalandó minden oly ügy, mely a lap anyagi részét illeti.

Mutatványszámokat egy héti ingyen és bérmentve küld a kiadóhivatal.

Az „Aradi Nyomda-Társaság“.

HIREK.

November 10. Csütörtök. Róm. kath. naptár: Avell. András. — Protestáns naptár: Luther Márton. — Görögkeleti naptár (október 29.): Anasztázia. — A nap két 7 órakor, nyugszik 4 óra 28 perczkor.

Kölcsey-Könyvtár nyitva van kedden és szombaton 3-4-ig és pénteken 11-12-ig. Helyiség: polgári iskola, földszint.

November 17. Csiky-ünnepély a városház dísztermében.

Csiky-ünnepély.

— Hivatalos meghívó. —

Az aradi „Kölcsey-egylet“ által 1892. évi november hó 17-én a városháza nagytermében rendezendő Csiky-ünnepély műsora.

1. Fohász. Szövegét írta Decsy Géza, dallama André A.-tól. Előadja a Kölcsey-dalkör.

2. Megnyitó beszéd, tartja: Párecz István.

3. „Csiky Gergely emlékezete“ Pekry Károlytól. Szavalja Somló Sándor.

4. Emlékbeszéd, tartja: Somogyi Gyula.

5. Bucsú, Zimay Lászlótól. Előadja a Kölcsey-dalkör.

Kezdődik d. u. 4 és fél órakor.

Az ünnepélyre a közönséget tisztelettel meghívja

a rendező-bizottság.

— Ismét rendkívüli kiadást adott ki tegnap délután az „Aradi Közlöny“ a kormányválságról, nevezetesen a képviselőház

tegnapi mozgalmas üléséről. Rendkívüli kiadásunk tegnap is óriási hatást keltett a városban s a példányokat alig fél óra alatt szétkapkodták. A kávéházban már várta a közönség a külön lapot, a szerkesztőséget pedig egész délután ostromolták azzal a hírrel, hogy mi újság Pesten, kaptunk-e már táviratot a képviselőház üléséről? Vidéki előfizetőink mai számunkban találják meg az óriási terjedelmű sürgönyt.

— Személyi hír. Boros Béni orsz. képviselő a keddi esti vonattal Budapestre utazott.

— Csernovics Diodor dr. miniszteri titkár, ki az Aradon építendő vashidak tervezésénél, mint miniszteri biztos, városunkban tartózkodott s a helyi előkelő társadalomban is rokonszenves személyiség, mint értesülünk, a király miniszteri osztálytanácsosa nevezte ki.

— Meggyógyult kolerás. Végre megszűnt a kolera Aradon, s valószínűleg végképen. A folytonosan fenntartott köztisztaság, a fogatosított szigorú óvintézkedések nem veszték kárba. Elértük azt, hogy a veszélyes járvány nem talált alkalmas talajra városunkban, s tovább terjedni nem birt. A két beteg közül, kiknek egyike meghalt, — de nem kolerában, hanem szívszélhűdésben, — csak egy maradt ápolásaiatt a barakban. Most már, mint örömmel értesülünk, e beteg, Gecsed György istul van minden veszélyen. Egészsége annyira helyre állott, és erejét a jó táplálkozástól annyira visszanyerte, hogy még a mai nap folyamán elhagyja a barakkórházat. Ezzel azt hisszük végleg betegezte kolera ur aradi vendégszereplését, és épen ez okból a közönségnek nincs oka veszélytől félnie.

— Estélyek a szabadságharczi muzeum javára. Tegnap d. u. 6 órakor a városháza emeleti kistermében Varjassy Árpád elnökle alatt értekezlet tartatott, melynek tárgya volt a muzeum bevételeinek gyarapítása céljából irodalmi zenés estélyek rendezése. Az értekezlet, melyen nagy számmal volt képviselve Arad aranyos ifjúsága, lelkesedéssel karolta fel az eszmét, városunk hölgyeit bizonyára érdekelni fogja, hogy az estélyeket táncozzal is egybekötni kívánják.

— A differitisz hatása. Az aradi járványbizottság megkereste az iskolaszéket azon célból, hogy intézkedéseivel hasson oda, hogy ama családok többi gyermekei, hol differitiszes beteg van, legalább hat hétig ne látogathassák az előadásokat, s azután is csak orvosi bizonyítvány felmutatása, illetve annak engedelmével.

— Ez óvintézkedés mindenesetre fűdős, és valószínűleg nem is marad eredmény nélkül.

— Plébánosi vizsgák. A temesvári püspöki székházban Dobó Miklós apátkanonok elnökle alatt tegnap plébánosi vizsgákat tartottak. A vizsgáló-bizottságnak tagja volt valamennyi kanonok, mint kikérdezők pedig a szemnáriumi tanárok és Várady Árpád püspöki titkár szerepeltek. A vizsgára három jelentkező volt: Grosz Antal németremetei plébános-helynök, Antók Dániel klokticsi plébános-helynök és Geiger Alajos nagy-becskereki hitoktató.

— A korcsmák száma. Az új törvény értelmében 1893. január 1-től a korcsmák száma a városokban úgy van megszabva, hogy 500 lakosra csak egy korcsma eshetik. A törvény életbeléptetése a pénzügyigazgatóságok hatáskörébe tartozik s sok nehézséggel jár a kellő keresztvitele a temérdek személyes érdek miatt. A mostani korcsmárosok e hó végéig folyamodhatnak italmérési jogért a pénzügyi igazgatósághoz.

— Mit csinál a halál. Bizony nagy mérvben grasszál. A halálozások száma jóval túlhaladja a születéseket. De beszéljenek erről a száraz számok, melyek tisztán állítják elénk a két statisztikáját. A múlt héten elhalt Aradon 28 egyén; az arány 31,1 pro mille; ezek kö-

zül férfi 11, nő 17. Született pedig csak 23; arány 28,6 pro mille; és pedig 13 fi és 10 nő. Láthatjuk tehát, hogy az elhalálozások száma nagy, de egyszersmind azt is, hogy úgy a születés, mint a halálozás kedvezőtlen számárányát mutatta a nőnemmel szemben, miből az is kitűnik, hogy a halál udvariatlan fráter. A differitisz áldozata lett 6 egyén.

— Új épületek. Az építészeti bizottság, s az orvosi hivatal kiküldöttéi a napokban mennek az ujonnan épült házak felülvizsgálására. Midőn a hirt adjuk, örvendetesen jelezhetjük egyuttal, hogy Arad ez évben több hatalmas és díszes épülettel gyarapodott.

— Öngyilkos megyei főjegyző. Nagy-Becskerekéről írják lapunknak: Hegedűs Miklós, Torontálmegye főjegyzője, tegnap délután három órakor agyonlőtte magát. Hegedűs Miklós főjegyző vasárnap este érkezett haza négy heti szabadságáról, melyet Bécsben töltött, s hol idegbaja ellen gyógykezelte magát. Utközben már mutatkoztak rajta az elmezavar tünetei. Azt hitte, üldözik. Hazaérve neje és barátai megnyugtatták, s délelőtt rendesen, feltűnés nélkül viselte magát. Délután két órakor nejét apósához, Steinhach Antal tanfelügyelőhöz küldte, hogy kártyázni hívja. Míg neje távol volt, dolgozó szobájában, a megyeház épületében vadászgégyverrel szájába lőtt s szörnyet halt. A lövés széttroncsolta koponyáját. A lövést senkit sem hallotta. Daniel alispán és Reiter főkapitány voltak az elsők, a kik az öngyilkosságról értesültek. Eppen fölkeresni akarták. Azonnal elhívták családját és Rónai főispánt. A tragikus eset városzerte mély megdöbbenést keltett. Plech és Haidegger városi orvosok konstataáltak, hogy az öngyilkosság oka elmezavar. Az elhunyt régebben szenvedett idegbajban, utóbb üldözési mánia vett rajta erőt, már utközben félt a detektívektől s rémképei üzték a halálba. Hivatalat teljesen reuben hagyta. Temetése ma lesz.

— A szerelem örültje. Szkliba Katalin, Szkliba Manó józsefvárosi háztulajdonos 21 éves leánya jegyben járt Lámóth János aradi vendéglőssel és esküvőjük deczemberre ki is volt tűzve. A völégény azonban írja a Délm. Közl. — mást gondolt, vizszakult a jegygyűrűt és egy aradi vendéglős leányát jegyezte el. A leány annyira szívére vette a dolgot, hogy néhány nap előtt a tébolyodás jelei mutatkoztak rajta, miért is e héten felszállítják Budapestre, az országos tébolydába.

— Kinevezések. Az aradi királyi törvényszék elnöke: Laschán József nagyyhalmágyi kir. járásbírósi segédszolgát, ugyanoda II. oszt. hivatalisolgává léptette elő, Járina Péter aradi fogház-ört pedig aradnai kir. járásbíróshoz segédszolgává nevezte ki.

— Ráhuzták a száz forintot. Horváth András aradi román theológus ellen a kihágási bíróság 100 forintban elmarasztaló ítéletet hozott, mivel a kérdéses egyén Nyári Béla alkapitányt, midőn az intézetben hivatalos kötelmeit teljesítette, megsértette. Ez ítéletet most — mint értesülünk a harmadfoku bíróság helyben hagyta.

— Ne menjük az erdő felé. Nem a kolera-barak végett. Korántsem. Csak azért, mert a csász. és kir. katonai lögyakorlatok folyó hó 21-én veszik kezdetüket a csálai erdő alatt. S épen ezért figyelmeztetjük az érdekelteket, hogy ez idő alatt tartsák távol magukat a helyszínétől, saját életük biztonságának érdekében.

— A hol ez is „rövid hír.“ A „Berliner Börsen Courier“ a rövid hírek közt, petit betűkkel, de annál nagyobb határozottsággal a következőleg intézi el azt a válságot, melynek megoldását most mindenki visszafajtott lélekzettel lesi: „Ferencz József császár beleegyezett a magyar kormány egyházpolitikai programjába. Teljesen alaptalan az a hír, mintha a magyar miniszterium beadná lemondását.“

— Egy elmebeteg nőt köröztetnek. Arad város területén egy elmezavart nő bolyongott, ki magát megnevezni nem tudja. Többszöri kérdezősködés után magát Francz Katalinnak nevezte s marienfeldinek vallotta. — Később azonban Ursche Annának mondta

magát. Az elmezavart nő termete alacsony, arca kerek, szeme kék, haja barna rövidre vágott, kora 32-38 éves, ruházata fehér férfi ing, kórházi ruhához hasonló kék parket hosszú felöltő, kék szoknya, fehér virágokkal, kopott fekete kötő, kopott csikos nagy kendő és fekete szőrű piros pettyes fejkeendő.

— **Új városi szülésznő.** A tegnapi városi közgyűlés gáji szülésznőül 16 pályázó közül özv. Cziráj Józsefnét választotta meg. Pernyáya külvárosba a gáji szülésznő fog áthelyeztetni.

— **Vásári jövedelem.** Az országos vásár alkalmával köveztvámban 1273 frt 37 kr, helypénzben 2611 frt 41 kr, pálinka behozatali illetékben 425 frt 39 kr. összesen tehát 4410 frt 17 kr. folyt be.

— **Adomány.** Bloch H. aradi nyomdatulajdonos 10 frtot adományozott a szegények közti kiosztásra azon alkalmából, hogy a várostól az 1000-dik nyomtatvány megrendelés történt.

— **Névmagyarosítás.** Elnöki Sámuel rakamazi illetőségű a r. d. lakos vezetéknévénél „Erdész“-re kért átváltoztatása, belügyminiszeri rendelettel megengedtetett.

— **Valószínű lökötés.** Bodonyi Jakab mácsai lakosnak két lova elveszett. Azt hiszik, hogy valami czéges lökötő hajtották ki az istállójából. Az állatokat keresik.

— **Szeretik a potyát.** Sok ember szereti a potyát, de különböző uton-módon jutnak hozzá. A legzsenszálsabb kétségkívül az inkognitóban rendezett potyázás — lopással egybekötve. Tomits Alekszti, radnai ut. 13. szám alatt lakó korcsmáros pinczéjének ajtaját ismeretlen tettesek vasrudakkal felfeszítették, s az éj biztos leple alatt nagy mennyiségű szilvóriumot s törkölyszeszt, azonkívül tekintélyes számú üvegsört emeltek el. Ezek tehát jól adjusztáltak magukat a kolera ellen. A rendőrség azonban, mely nincs egy nézetten a tettesekkel, nyomozza őket.

— **Elpárolgott télikabát.** Blaustein Ignác, debreczeni kereskedő vesztére jött az aradi vásárra. Jóllehet a bajt nem is annyira ő, mint veszedelmesen csinos télikabátja okozta. Mig ugyanis távol volt, Friedmann N. kereskedőtárs lakására ment, s ott végtelen sikkel azt anzálgolta, hogy őt Blaustein küldte a kabátért. Az ott levők hittek neki, s kiszolgáltatták a szerencsétlenül járt télikabátot, melynek áldásos melegét élvezni jelenleg a más vidékre utazott dandy, s melynek elvesztével a bizalmatlanság elvei felett tűnődik most a megtélikabátlanodott Blaustein.

— **Pályázatok.** A radnai járásbírósnál III. oszt. telekkönyvvezetői áll. 2 hét alatt. Postamesteri áll. tiszti szerződés mellett Lapáncsán (Baranyavármegye) 3 hét alatt. Postamesteri áll. tiszti szerződés mellett Szalódon (Somogyvármegye) 3 hét alatt. Postamesteri áll. tiszti szerződés mellett Szeged alsó tanyán (Csongrádvármegye) 3 hét alatt. A kolozsvári törvényszéknél jegyzői áll. 2 hét alatt. A radnai járásbírósnál albirói áll. 2 hét alatt. A zilahi törvényszéknél II. oszt. jegyzői áll. 2 hét alatt. A lugosi pénzügyigazgatóságnál több pénzügyi fővigyázói és vigyázói áll. 14 nap alatt. A pécsi törvényszéknél II. oszt. jegyzői áll. 2 hét alatt.

— **Werin R.** nagyérdm. muzeumának hirdetésére e helyen is figyelmeztetjük olvasóinkat.

Egyletek, Társulatok.

— **Az aradi Filharmonia-egyesület** f. hó 10-én csütörtökön este 8 órakor ének-próbát tart, melyre a működő tagokat ez uton hívja meg az elnökség. A próba a polgári fiúiskola dísztermében tartatik meg.

— **Az aradi kerületi betegsegélyző pénztár** e hó 10-én d. u. 4 órakor az arad-cesanádi egy. vasutak palotájában lévő helyiségében igazgatósági rendes havi ülést tart, melyre a tag urakat ez uton is meghívja az elnökség.

— **Az „aradi dalegyiet“** ma csütörtökön esti 7/8 órakor szokott helyiségében templom-utozai fiú iskola földszint balra, rendes havi választmányi ülést tart, melyre a választmány tagjait minél számosabb megjelenésre kéri: az elnökség.

Színház.

A színház műsora:

November 10. (Csütörtök) Munkányi, vígjáték.
November 11. (Péntek) Katona József emlékeztetőre: Bánk-bánk, tragédia.
November 12. (Szombat) Parasztbecsület, opera.

— **Szegény Jonathán** ment tegnap este kis közönség előtt, azonban jókat kazoagott a darab jóízű ötletei fölött. Az előadásról csak keveset írhatunk, mert a szereplőket Sziklay (Tripp Jonathán) kivételével, mint ismerősöket láttuk e darabban. Somlóné (Molly) a szokott jó volt, dalaival gyújtott. Sokszor zajosan megtapsolták. Sziklay (Tripp) beleélte magát kitűnő szerepébe s a közönség tapsait teljességgel megérdemelte. A 2-dik felvonásban Somlónéval kettősét megismételtették. Margó Zelma (Harriett) ügyesen játszotta meg szerepét. Gergely (Van der Gold) jól volt disponálva s hiven tükrözte vissza a dús gazdag amerikai jellemét. Csak a felvonás közök nyultak egy kissé hosszúra. Miért? (Hr.)

— **Tiszai Dezső** — mint irtuk — szintén konkurrál az aradi színházért. Most érdekes tervéről értesülünk a felénk gravitáló igazgatónak. Mint hírlík, eddigi kitűnő tagjaihoz (köztük van régi kedvencünk, Tapolczai is) szerződött a vidék legjelesebb tehetségeit, így a többek közt a virágvasárnapkor feloszló aradi társulattól Gergely József tenoristát, Margó Zelmát és Kézdi Juliskát, továbbá Tárnoky Gizellát, a ki szerepkörében páratlan és Czírók Rózsát (a volt Gondánét) a kitűnő komikát. Primadonnája vagy Hentallerné Pauli Mariska, vagy Rétthi Laura lesz.

— **Harasztli Hermint,** az aradi színtársulat szép tehetségű tagját, virágvasárnapról kezdve Kereszényi Ignác színigazgató szerződtette.

— **Az aradi színház elnyeréséhez** a „Színészek Lapja“ értesülése szerint legtöbb kilátása van Leszkay Andornak, a debreczenihez pedig Makó Lajosnak.

— **Színházi hírek.** Ma Csiky Gergelynek itt rég nem adatott és egyik legmulattatóbb társadalmi vígjátéka: Munkányi kerül színre. Még e hóban színre kerül a jeles színműírónak utolsó pályanyertes műve is, a Kétszerelem, amelyet a nemzeti színház kegyeltele jelöl a nagy költő halála évfordulóján ad elő. Holnap Katona József emlékeztetőre Bánk-bánk, az örökbecsű tragédiát adják elő a lehető legjobb szereposztással: Gertrudot Follinusz né, Melindát Harasztli, Izidórát Arányi, Bánk bánt Pethe, Peturt Góth, Ottót Somló, Biberrachot Védress, Tiborczot Szepes, a Királyt Gergely játsszák. Szombaton halljuk ez évadban először a Parasztbecsületet, melyben Kozma hosszan tartó makacs rekedtsége után először lép fel.

— **Szavazati körut.** Kovács Laura, ki a színpadtól nem régiben vált meg, közelébb vidéki körutra indul Ceglédre, Temesvárra s Aradon rendez szavazati estélyt. A művésznő klasszikus darabokból részleteket s műsora idegen és magyar költők jelesebb költeményeit is felöleli.

VEGYESEK.

— **Gyilkos vadászok.** A Strassburg mellett fekvő Neumark város határában néhány nap előtt nagy föltűnést keltő gyilkosság történt, Golcz bárót, egy nagy vagyonu földesurat és erdészét, Káth Imrét, holtan találták a város mellett levő erdőben és minden jel arra mutatott, hogy vadászok tették el őket láb alól. A báró régebbi idő óta észrevette már a vadászok garázdálkodását és elhatározta, hogy meglesse őket. Szerdán e hó 2-án, erdészével együtt lesbe állt, de ugyanakkor a vadászok őket lesték meg. Valószínű, hogy a földesurat lötték le először, de ugyanakkor az erdész is sebet kapott. Káth holttestét körülbelül ezer lépésnyire találták meg gazdájá holttestétől. Lehet, hogy Káth a gazdáját védelmezte, de a védelem hiúságát látva, végre futásnak eredt. A vizsgálatot megindították és néhány gyanús embert már elfogtak. Az erdész egy groznoi előkelő hölgygel jegyben járt és néhány hét múlva akarta megtartani esküvőjét.

— **Jézus élete és Rotschild báró.** Egy pár német klerikális ujság, egyéb jöteendők hiányában, azt a meglepő hírt bocsátotta világgá nemrégiben, hogy Dumas Sándor Renan halála után újból és teljesen meggyőző formában közzétette, hogy Renan a Jézus életéért millió frankot kapott Rotschild

bárótól s ő maga is nyilvánosan, minden tartózkodás nélkül be szokta ezt vallani. Valakinek, a kit érdekelt a dolog, az az ötlete támadt, hogy magától Dumas-tól kérdezi meg, mennyiben áll az a millió frankos história és mennyiben lehet összeköttetésbe hozni az ő nevével. Dumas nem késett a felvilágosítással. Levelet irt, a melyben többek közt a következőket mondja: Az a klerikális ujság téved, még pedig minden valószínűség szerint szándékosan. Utolsó könyvében maga Renan említi ezeket az ostobaságokat és rágalmat, a melyeket beszéltek és lenyomattak róla. „Ellenmondás nélkül türtem, — írja egy helyen, — amikor közzétették rólam, hogy millió frankot kaptam Rotschild urtól, hogy megírjam Jézus életét. Előre is kijelentem, hogy nem reklamálnék az ellen sem, hogy a nyugtám képmását is közzétennék.“ A maga személyét illetőleg Dumas kijelenti, hogy Renan mindig végtelentlenül tisztelte és nagyrabecsülte és az említett millió frankos históriát a „Bagdadi hercegnő“ című darabjának jegyzetei közt említette meg, mint példáját annak, hogy mily vakmerő rágalmat képes kitalálni és terjeszteni a gyűlölet egy lángeszű és nagybecsületességű ember ellen.

— **A szultán tüzoltói.** Abdül Hamid szultán Széchenyi Ödön basával egy külön tüzoltóságot szerveztetett palotájá, a Jildiz-kjósok számára, ami érthető is, ha tekintetbe vesszük, hogy a Jildiz-kjósok kiterjedésre fölier egy városrészszel. A 150 főnyi csapat egész felszerelése Budapesten készült, s rendkívül fényes, a tüzoltók sisakjai mind alumíniumból vannak.

— **Meggyilkolta a feleségét.** Baranyamegye szentlőrinci járásában, a rofi pusztán Pista József béres, szeretőjével Kovács Imrénével megölte a feleségét. Pista József és Kovács Imre béresek egy telken laktak. Pistáné sugár, szép asszony volt, mig Kovácsné csak amolyan közönséges tagbaszakadt menyecske. Pista József megunt a szép feleségét és tilosba járt Kovácsékhoz. Kovácsné szívesen viszonozta a nálánál szebb asszony férjének forró szerelmét és esahhamar oly benső viszony fejlődött közöttük, hogy Kovácsné kerekén kijelentette, hogy szerelmében nem hajlandó Pistánéval osztozkodni, s addig bizgatta Pistát, mig elhatározták, hogy elteszik a szép asszonyt láb alól. Szerda este nyoloz órakor véghez is vitték gonosz tervüket. Pistáné épen felelődt, mikor férje meg Kovácsné megröghantát és hurokkal megfojtották. A szegény asszony holttestét a közeli árokba temették. Kovácsné a gyilkosság után bement a házba és lefeküdt férje mellé, hogy ezzel alibijét tudja igazolni. Másnap rájöttek a gyilkosságra és Zsolnay György pécsi királyi főügyész helyettes azonnal elrendelte a vizsgálatot. Kovácsné, mihelyt elfogták, azonnal deliriumba esett. Ma magához tért, de a vizsgálóbírónak mindig csak azt mondogatja: „Nem tudok semmit, csupán annyit, hogy a fajem szörnyű módon fáj.“ Most orvosi megfigyelés alatt áll. Érdekes, hogy pár hóval előbb hasonló bűn eset — a híres Angyal Zsófi esete — foglalkoztatta a pécsi törvényszéket, azzal a kis különbséggel, hogy a szerelmes pár nem az asszonyt, hanem a férjet ölte meg.

— **Rövid hírek.** Vondnikon Patesán György mult hó 24-ikén gyűlöletből megölte testvérét, Patesán Pétert. — Karlován Nedin Misa husz éves legény három izben is elrabolta szerelmét, Popov Danicját az apai házból, mire az apa feljelentette a bíróságnak. — Kutason mult hó 29-ikén nagy tűz volt, mely öt házat melléképületeivel együtt felemésztett. Az egyik istállóban egy öt éves fiúcska olyan nehéz égési sebeket kapott, hogy másnap meghalt.

Táviratok.

A kolera.

Budapest, november 9. (Saj. tud. táv.) Ma délelőtt négy megbetegedés fordult elő, halálozás egy sem.

A bodajki operette.

Budapest, nov. 9. (Saj. tud. távirata.) A bodajki választás ügyében ma a „Nemzet“ közli Boros Samu nyilatkozatát, mely szerint Atzél Béla báró a Gajári Ödön ellen áskálódó Fleisch-

man n Mőrt 2000 frton megvette s így jutott Fleischmann komikus nyilatkozataihoz. Ez a nyilatkozatot fővároszerte kaczagással fogadták és ez a kaczagás valószínűleg agyonüti a bodajki operettet hőisével együtt. Legfeljebb egy-két párbaj lesz belőle.

Az egyesült államok elnöke.

Budapest, nov. 9. (Saját tud. táv.) Az északamerikai egyesült államok elnökévé Cleveland választott meg.

A cárevics fogadtatása.

Bécs, november 9. (Saj. tud. távirata.) Ő Felsége külön vonatot küld a határra a cárevics elé, ki 12-én érkezik Bécsbe. A Hofburgba száll meg, hol másnap diszebed lesz tiszteletére. A cárevics 18-án utazik el Bécsből.

Bányarobbanás.

Páris, nov. 9. (Saját tud. távirata.) A tegnapi robbanás ügyében a radikális lapok és a karmói bányamunkások kijelentik, hogy semmi közük a robbanáshoz. A rendőrség vizsgálata eddig teljesen eredménytelen.

Közigazdaság.

Gurahonczai hetivásár.

— Saját tudósítónktól. —

Gurahoncz, november 8.

Folyó hó 7-én, hétfőn tartották meg Gurahonczon a heti vásárt. Jóllehet az idő nem kedvezett, mégis beillt volna az élénksége miatt országos vásárnak is.

Különösen a marhavásár volt erős. A nagy marhavásártér tömve volt szarvasmarhával. 200 darabnál több szarvasmarha adatott els a sertéspiaczon is szép vásár esett.

Ha a forgalom ezután is ilyen lesz, úgy maholnap Gurahoncz a marhavásárosok tekintetében a megyében első helyet foglalhat el.

Az aradi kereskedők és meszárok nem tennék rosszul, ha ellátogatnának Gurahonczra, mert sokkal jutányosabban szerezhethetnék be szép marhákat, mint bárhol egyebütt s a mellett egy nap alatt megtehetik az oda-vissza utazást és vásárlást.

Szeszüzlet.

— November 9. —

Mai jegyzéseink: Készárú nagyban nyers szesz 60.50, kicsinyben 51. — hordó nélkül, per 100 liter % beleértve 35 frt fogyasztási adót.

Budapesti gabnatőzsde.

— Az „Aradi Közlöny” távirati tudósításai. —

Budapest, nov. 9. d. u. 5 óra.

Gabona	Faj	Irányzat	100 kilogramm frt
Buza	bánsági	szilárd	7.25 — 7.80
	tiszavidéki	"	7.35 — 8.05
	pestvidéki	"	7.30 — 8. —
	fehérmezei	"	7.30 — 7.90
	bácskai	"	7.35 — 7.90
Rozs	—	lanyha	7.25 — 7.50
	—	—	—
Árpa	takarmány	lanyha	5.15 — 5.40
	égetni való	"	5.60 — 6.10
Zab	—	lanyha	5.40 — 5.70
	—	—	—
Tengeri	bánsági	lanyha	4.75 — 4.80
	másnémet	"	4.70 — 4.75
Kaposzta-repcze	—	lanyha	11. — 11.50
Köles	—	lanyha	4.60 — 4.80
	—	—	—
Buza	tavasza	szilárd	7.65 — 7.67
	junius 1892	"	4.76 — 4.78
Tengeri	máj-jun. 1892	csend.	4.92 — 4.94
	szept.-okt. 1891	"	—
Zab	Bpest sz. tavasz	szilárd	5.60 — 5.62
	" " " " " " " "	"	—
Kaposzta-repcze	aug.-szept. 1891	szilárd	11.60 — 11.70

Hivatalos árfolyamok

a budapesti áru- és értéktőzsdén

Budapest, 1892. november 9.

Magyar aranyjárdék 6%	—
Magyar aranyjárdék 4%	112.30
Magyar papírdárdék 5%	100.40
Magyar vasuti kölesön	120.50
Magyar keleti vasuti államkötvény I. kibocsátás	—
Magyar keleti vasuti államkötvény II. kibocsátás	—
Magyar keleti vasuti államkötvény III. kibocsátás	118. —
Magyar földtehermentesítési kötvény	—
Magyar földtehermentesítési kötvény záradékkal	—
Temes-bánati földtehermentesítési kötvény	—
Temes-bánati földtehermentesítési kötv. záradékkal	—
Erdélyi földtehermentesítési kötvény	—
Horvát-szlavon földtehermentesítési kötvény	—
Magyar szőlődezmaváltási kötvény	—
Magyar nyeresémsorsjegy-kölesön	145.50
Tiszszabályozási és szegedi sorsjegy	138.75
Osztrák járdék papírban	96.75
Osztrák járdék ezüstben	96.50
Osztrák járdék aranyban	114.50
1800-ki államsorsjegyek	140. —
Osztrák-magyar bankrészevény	986. —
Magyar hitelbankrészevény	358. —
Osztrák hitelintézet részevény	311.20
Ezüst	—
Cs. és kir. arany	5.68
20 frankos arany (Napoleonkor)	9.53
Német birodalmi márka	58.80
London	119.85
20 márkás arany	11.76

Szerkesztői üzenet.

S. K. (Arad.) A Szapáry-kabinet lemondásáról csak az „Aradi Közlöny” s a helybeli német lap adott külön kiadást. Lapunk külön kiadását már délután 5 órakor olvasta városzerte lázas érdeklődéssel a közönség. A többi lapok külön kiadásai meg sem jelentek. Egyébiránt a válságtovábbi folyamáról még lapunk tegnapi számában két hasábnyi újabb táviratot hoztunk kitűnően értesült budapesti levelezőnkől, kinek — mint láthatta — minden jelzése pontról-pontra beteljesült. Az előfizetést köszönettel vettük tudomásul. Fogadja szívélyes üdvözl. tünket.

Vidéki előfizetőink közül többen kérdést intéztek hozzánk, miért nem nyomtatjuk rá a mi lapunkra is, hogy „fertőtlenítve van”. A hozzánk fordult előfizetők megnyugtató véget e helyen jelentjük ki, hogy szerintünk az a két reklámszó teljesen fölösleges, még az esetben is, ha a lappéldányok csakugyan fertőtlenítve lennének, mivel Aradon — hála istennek — újabb kolera-esetek nem fordultak elő, tehát a lapok el nem hurcolhatják a baczellust. Különben utalunk tegnapi számunkra, melyben jelezve van, hogy az aradi kolerajárványt legközelebb hivatalosan is megszüntnek nyilvánítták.

Színészek Lapja (Bpest). A csere-példányt megindítottuk.

V. D. (A.-Kamarás) A külön kiadást vidéki előfizetőinknek azért nem küldtük meg, mert egész terjedelmében lenyomattuk a lapba is.

Aradvárosi

Évadberlet
41. szám.



színház.

Haviberlet
9. szám.

Csütörtökön, 1892. évi november hó 10-én:

MUKÁNYI.

Eredeti vigjáték 4 felvonásban. Irta: Csiky Gergely.

SZEMÉLYEK:

Mukányi Bódog	Szepesi.
Olga, neje	Arányi B.
Piroska leánya, első nejétől	Tárnoki G.
Margit, fogadott leánya	Haraszti H.
Darnai, főispán	Gergely.
Ella, unokahuga, özvegy	Báthori I.
Szeredi Ödön	Pethes.
Zápolya Ignác, nyelvész	Vedress.
Kozák Manó, reporter	Sz. Németh.
Várkonyi Endre, miniszteri titkár	Góth.
Cziprián Mór, ügyvéd	Csatár.
Dr. Karó, alopátha	Nyilasi.
Dr. Kokas, homeopátha	Sziklai.
Özv. Vargáné	Czirok R.
Ifj. Varga Gergely, unokája	Kézdí J.

Rózsabérki Gusztáv, a „Bánvári harsona”

szekesztője	Bónis.
Csukáné	Ajtayné.
Tarkóné	Takácsné.
Utazó öreg kisasszony	Egyed A.
Vasuti pénztárnok	Becski.
Vasuti portás	Bertalan.
Egy öreg ur	Takács.
Egy rendező	Hosko.
Bolti szolgál	Parányi.
Inas Mukányinál	Hortobágyi.

HELY ÁRAK:

Kettős nagypáholy földszinten vagy első emeleten 7 frt. — Páholy földszinten vagy első emeleten 4 frt 50 kr. — Kettős nagypáholy második emeleten 5 frt. — Páholy második emeleten 3 frt. — Támlásszék (földszinten) 1. és 2-ik sorban 1 frt 20 kr. — Támlásszék (földszinten) 3. 4. 5. és 6-ik sorban 1 frt. — Támlásszék (földszinten) 8. 9. 4. 10. és 11-ik sorban 80 kr. — Első emeleten 1-ső sorban 1 frt 20 kr. — Első emeleten 2. és 3-ik sorban 1 frt. — Első emeleten 4. 5. és 6-ik sorban 70 kr. — Második emeleten 1-ső sorban 80 kr. — Második emeleten 2. és 3-ik sorban 60 kr. — Második emeleten 4. és 5-ik sorban 50 kr. — Harmadik emeleten 1-ső sor közepén 50 kr. — Harmadik emeleten közepén többi sor és oldalt minden sor 40 kr. — Karzatülés közepén 30 kr. — Karzatülés oldalt 20 kr.

Kezdeté 7 órakor.

Idegenek névsora Aradon.

— November 9. —

Fehér Kereszt szálloda: Billitzer Mór magánzó, Gyoma. Hahn Mihály igazgató, Orsova.

Vass szálloda: Muntján György ügyvéd és neje, Lugos.

Náder szálloda: Tulván György kereskedő, Déva. Trangen N. kereskedő, Bécs. Kicsin Miklós lelkész, Nagylak. Fui Mojszin kereszmáros, Vajdahunyad. Reidl Alfonz cs. és kir. hadnagy, Gyulafehérvár.

Arany Kules szálloda: Steiner M. kereskedő, Borsabes. Paulovits Anna gazdaszszony, Kisztingya. Király Gyula mézeskalácsos, Csernő. Herman Ferencz iparos, Elek. Beloni Jakab vállalkozó, Vajdahunyad.

KIS LOTTO.

Brünni:

49, 57, 44, 45, 54.

Felelős szerkesztő: Várárhelyi Béla.

Nyílttér.

Dr. Fényes Béla

orvostudor,

lakását Andrassy-tér 14. számu Hermann-palotába helyezte át.

Zene-párbaj.

Albert Péter aradi hírneves bandavezető e hó 8-án a Pohl-féle nagyvendéglő dísztermében Bagojos Báde Pistával, a közhírré tett zenepárbajt akarták megtartani, a melyre Berkes budapesti hírneves zeneművész is kíváncsi volt és Berkes tel is szólította Bádet levélileg, hogy jelenjen meg a párbajon, de a Bagojos Báde, azaz dáde Pista begedürentő, nem merie a képét mutatni sem, mert tudta jól, hogy plüre fog esni, s így Albert Péter nyerte meg a párbajt.

Tudta Báde dáde Pista jól, hogy ő nem fogja Albert Péterrel a zenepárbajt megnyerni, hát akkor minek is henczegett? Holott nem egyéb, mint egy spongya-czigány, a ki Gyulán a bárdosi deszkán meztelen fényesre viksolt térdével és a felesége rákije de bukátje szoknyáján kártyázik. Ő akar minket aradi czigányokat czáfolni, hogy nem tudunk hegedülni? Pedig ő csak egy semmiházi polkamuzsik! inkább menjen vissza oda, a honnan jött és verje tovább a vályogot és ne pedig jöjjön ide Aradra a nyakunkra kompromittálni, mert mi elegen vagyunk, hanem először tanuljon meg jobban hegedülni, akkor jöhet nagy városba, de addig nem, akkor nem bánjuk, hadd uralkodjék kényelmére, ha nagyobb tudománya és tehetsége lesz, mint nekünk aradiaknak.

Arad, 1892. nov. 9.

Albert Péter.

* E rovat alatt közölttekért nem vállal felelősséget a szerk.



Vasuti vonatok me

Ervényes 1892. évi októbe

Aradról—Budapestre :

Állomások	Személy-vonat	Gyorsvon.	Személy-vonat	Személy-vonat	Személy-szállító tehervonat
Arad indul	11.18 délelőti	8.20 d. e.	9.05 este	5.30 reggel	5.45 délután
Kurtics "	11.45 "	8.38 "	9.36 "	5.57 "	6.40 "
Csaba "	1.15 délután	9.25 "	11.05 éjjel	6.57 "	8.19 este é.
Szolnok "	4.15 "	11.46 "	2.21 "	—	—
Budapest érkezik	7.25 "	1.50 d. u.	5.50 reg.	—	—
Bécs á. v. t. "	6.20 reggel	7.20 este	3.00 d. u.	—	—

Budapestről Aradra.

Állomások	Személy-vonat	Gyorsvon.	Személy-vonat	Személy-vonat	Személy-szállító tehervonat
Bécs d. v. t. indul	10.00 este	8.05 d. e.	2.15 d. u.	—	—
Budapest "	8.10 reg.	1.55 d. u.	9.30 este	—	—
Szolnok "	11.14 d. e.	4.02 "	1.05 éjjel	—	—
Csaba "	2.13 d. u.	5.57 "	3.58 reg.	4.30 regg.	7.10 este
Kurtics "	3.18 "	6.39 este	4.58 "	6.01 "	8.17 "
Arad érkezik	3.45 "	6.57 "	5.24 "	6.35 "	8.45 "

Aradról Gyulafehérvárra és vissza.

Állomás	Szem. vonat	Szem. vonat	Vegy. vonat	Szem. vonat	Állomás	Szem. vonat	Szem. vonat	Szem. vonat	Szem. vonat
Arad ind.	4.30 du.	5.45 r.	—	2.34 du.	Bukarest ind.	8.30 r.	4.10 du.	—	—
Győrök "	5.05 "	6.15 "	—	3.45 "	Prededl "	5.15 du.	9.12 e.	—	—
Paulis "	5.14 "	6.30 "	—	3.55 "	Brassó "	7.23 e.	4.20 r.	—	—
Radna "	5.35 "	6.45 "	—	3.20 "	Kolozsv. "	11.10 é.	8.30 "	—	—
Soborsin "	6.55 e.	8.05 d. e.	—	—	Töris "	3.04 "	1.30 du.	—	—
M.-Illye "	8.05 "	9.15 "	—	—	Gyulafehérv. "	3.40 "	2.19 "	—	—
Déva "	8.55 "	9.55 "	—	—	Piski "	5.40 "	4.14 "	—	—
Piski "	10.00 éj.	10.15 "	—	—	Déva "	5.55 "	4.30 "	—	—
Gyulafehérv. ér.	11.25 "	11.55 "	—	—	M.-Illye "	6.45 "	5.14 "	—	—
Töris "	11.55 "	12.25 du.	—	—	Soborsin "	8.05 "	6.34 e.	—	—
Kolozsv. "	4.45 "	5.15 "	—	—	Radna "	9.45 du.	7.44 "	—	5.25 r.
Brassó "	8.00 r.	10.05 é.	—	—	Paulis "	9.55 "	7.57 "	—	5.50 "
Prededl "	1.11 "	6.25 r.	—	—	Győrök "	10.11 "	8.08 "	—	6.20 "
Bukarest "	9.15 "	12.10 du.	—	—	Arad érkezik	10.15 "	8.40 éj.	—	7.20 "

Borosjenőről—Csermőre és vissza

Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.	Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.
Arad indul	6.20 reg.	4.40 d. u.	Csermő indul	4.40 reg.	2.40 d. u.
Borosjenő "	9.20 d. e.	7.25 este	Borosjenő érkezik	5.30 "	3.40 "
Csermő érkezik	10.10 "	8.20 "	Arad "	8. — "	6.45 este

Aradról—Gurahonczra és vissza.

Állomások	Szem. v.	Vegy. v.	Állomások	Szem. v.	Vegy. v.
Bpest máv. ind.	8.10 d. e.	9.30 este	Gurahoncz indul	4.00 reg.	2.00 d. u.
Arad "	4.40 d. u.	6.20 reg.	Almás-Alosil "	4.18 "	2.19 "
Ötvenes "	5.00 "	6.41 "	Kotsuba "	4.27 "	2.29 "
Zimánd-Ujfalu "	5.11 "	6.49 "	Borosseb-B. "	4.48 "	2.52 "
Uj-Szt-Anna "	5.45 "	7.25 "	Kornye-Berz "	4.59 "	3.06 "
Kerek "	5.55 "	7.33 "	Repszeg "	5.08 "	3.15 "
Világos "	6.10 "	7.49 "	Bokszeg-Beél "	5.20 "	3.28 "
M.-Magyarád "	6.18 "	7.58 "	Tamánd "	5.28 "	3.37 "
Pankota "	6.30 "	8.15 "	Borosjenő "	5.45 "	3.57 "
T.-Kurtakér "	6.53 este	8.39 d. e.	Apatelek "	5.56 "	4.10 "
Apatelek "	7.06 "	8.54 "	T.-Kurtakér "	6.11 "	4.30 "
Borosjenő "	7.18 "	9.07 "	Pankota "	6.37 "	5.01 "
Tamánd "	7.33 "	9.23 "	M.-Magyarád "	6.44 "	5.08 "
Bokszeg-Beél "	7.43 "	9.33 "	Világos "	6.52 "	5.17 "
Repszeg "	7.55 "	9.45 "	Kerek "	7.06 "	5.35 "
Kornye-Berz "	8.04 "	9.54 "	Uj-Szt-Anna "	7.20 "	5.55 "
Borosb.-B. "	8.17 "	10.12 "	Zimánd "	7.39 "	6.18 "
Kotsuba "	8.35 "	10.30 "	Ötvenes "	7.45 "	6.26 "
Almás-Alosil "	8.46 "	10.43 "	Arad érkezik	8.00 "	6.45 este
Gurahoncz érkezik	9.03 "	11.00 "	Arad "	1.20 d. u.	5.50 regg.

Arad

Állomások	
Arad indul	
Kurtics "	
Békés-Csaba "	
Gyula "	
Sarkad "	
Szalonta "	
Cséffa "	
Less "	
Osi "	
Nagyvárad érkezik	

Arad

Állomások	Szem. v.
Arad ind.	5.01 reg.
Szt.-Tamás "	5.24 "
Pécska "	5.41 "
Battonya "	6.10 "
Tompa "	6.20 "
Pereg "	6.29 "
M.-hegyes "	6.43 "
Cs.-Palota "	7.15 "
Nagylak "	7.32 "
Apátfaiva "	7.54 "
Makó "	8.21 "
K.-Zombor "	8.38 "
Deszk "	9.02 "
Szörög "	9.17 "
Szeged érkezik	9.30 "
Szabadka "	1.20 "
Budapest árt.	1.20 "
Bécs ny.p.u.	7.05 reg.

Mezőhegye

Állomások	Veg.
Mezőhegyes indul	8.40
Kamarásmajor "	8.52
Nesze "	9.00
Kovácsbáza "	9.17
Bánhegyes "	9.40
M.-Bodzás "	10.02
Bánkut "	10.17
Kétegyháza érkezik	10.37
Budapest m. á. v. "	7.25

Uj-Szt.-Annáról

Állomások	Vegy.
Uj-Szt-Anna indul	8. —
Simánd "	8.31
Kisjenő-Erdőhegy "	9.06
Székudvar "	9.22
Sikló "	9.37
Ottlaka "	9.51
Elek "	10.07
Kétegyháza érkezik	10.20
Budapest m. á. v. "	7.25

Aradról 1

Állomások	Személy-vonat	Vegy. v.
Arad indul	5.58 e.	6.15 re
Uj-Arad "	6.09 "	6.43 "
Németság "	6.27 "	7.05 "
Vinga "	6.46 "	7.32 "
Orczifalva "	6.58 "	7.48 "
Temesvár ér.	7.39 "	8.42 "

- SZ.

Arverési hirdetés.

Id. szab. kir. város árvaszéke mint
óság részéről a f. é. 4021/1892.
igzés alapján ezennel közhirre té-
szerint a néhai Timotity Józsa
volt lakos hagyatékában leltá-
aradvárosi 3103. sz. tjkben h. r.
alatt bejegyzett aradi határ
en. dűllőben 2¹⁴⁰/₁₆₀₀ hold szántó
mint az aradvárosi 4452. sz. tjkben
r. 5157. sz. alatt Szt.-Pál dűl-
ról 1080/1600 hold szántóföld önkéntes
árverésen 1200 frt kikiáltási ár-
i november hó 15-ik napján d. u.

Aradvárosa t. közgyámi hivatala
ben az ugyanott megtudható fel-
nellett — elfog adadni.

Aradon, 1892. nov. 7-én.

Simon Gábor,

árvaszéki jegyző, mint kiküldött.

5.30
5.57
7.22
7.44
8.04
8.40
8.59
9.17
9.35
9.46

közig.

Pályázati hirdetés.

és Uj-F.-Varsánd szövetkezett köz-
Veg. en a körjegyzői állás üresedésbe
— annak betöltésére pályázatot
— és felhívom pályázni kívánó-
hogy az 1883. évi I. t. cz. 6. §-ában
minősítettséget igazoló okmányokkal
minősített folyamodványukat, a f. é. de-
cember hó 3-ának d. e. 10 órájára Ö.F.-
Varsánd község székházához ezennel kiti-
választást megelőző nap d. u. 5 órá-
hivatalomnál adják be.

Világos, 1892. évi november hó 5-én.

Kabdebó,

főszolgabíró.

863 1—3

M. kir. államvasutak aradi üzletvezetősége.

22849 | I. sz.

806 3—3

Pályázati hirdetés.

Talpfák szállítása iránt.

A m. kir. államvasutak aradi üzletvezetősé-
gének vonalain az 1893. évben mintegy 28,200
larab I-ső és 11,800 db. II-od rangú talpfa fog
szükségeltetni, mely 1893. évi február hó 1-től
szeptember hó végéig egyenlő havi részletekben
leszen beszállítandó.

Ezen talpfák szállítása a 129381 | 91. szám
alatti általános és a tölgy illetve bükk-talpfák száll-
ítására nézve fenálló 21987 | 92. sz. különleges
szállítási valamint a részletes pályázati feltételek
alapján eszközözlendő, mely feltételek az üzletveze-
tőség I. osztályánál a hivatalos órákban megte-
kinthetők.

A részletes pályázati feltételek az üzletveze-
tőségtől díjmentesen, a szállítási feltételek pedig az
összeg (25 és 15 kr.) előzetes lefizetése mellett a
budapesti nyomtatványtártól megszerezhetők.

Mindegyik ajánlattevőről feltételeztetik, hogy
az említett pályázati és szállítási feltételeket jól
ismeri és azokat elfogadja.

A talpfák 10%-ának ütközési, 90%-ának pe-
dig közbelső talpfának kell lenni.

Ajánlható tölgy is telítetlen vagy telített
bükk-talpfa.

Ha telített bükk-talpfa ajánlatik, a telítési
mód pontosan körülírandó.

Az üzletvezetőség fenntartja magának a jogot
hogy szükségletét tetszése szerint tölgy vagy bükk-
talpfával fedezhesse, hogy a kiirt mennyiséget
20%-al felemelhesse vagy leszállíthassa.

Az ajánlatok legkésőbb 1892. évi november
15-én déli 12 óráig a m. kir. államvasutak aradi
üzletvezetősége I. osztályának főnökéhez benyuj-
tandók vagy posta útján beküldendők, a bánat-
pénz pedig f. évi november 14-ig az aradi üzlet-
vezetőség gyűjtőpénztáránál teendő le.

Arad, 1892. október hóban.

Az üzletvezetőség.

Tomított az „Aradi nyomdatársaság” könyvnyomdájában.

3908 | kh.

Hirdetmény.

A nagyméltóságú m. kir. belügyminiszte-
riumnak f. évi 85039 sz. a. kelt körrendelete
alapján értesitem Aradváros lakosságát hogy
Belgrádban és Horvát-Szlavonországban, meg-
állapított ázsiai cholera miatt ezentúl a további
rendelkezésig a Szerbiából és Horvát-Szlavon-
ország területéről érkező utasok és hazatérők
ugyan oly módon, mint az Orosz és Francia-
ország, Galiczia Bukovina és Romániából vala-
mint Budapestről, Szegedről és egyéb fertőzött
magyarországi községekből érkező utasokra meg-
szabva s a f. évi október, hó 20-án 13063 szám
alatt kiadott hirdetményben részletesen közvo-
nalozva lett, — 5 napi egészségügyi felügyelet
alá fognak vétetni.

Midőn tehát erről e város lakosságát a je-
len hirdetmény útján értesitem, egyidejűleg fi-
gyelmeztetem, hogy a fentebb megjelölt helyek-
ről érkezett s itt akár nyilvános szállodában,
akár magán száláson megszáltak nevei a tartó-
kodási hely pontos megjelölése mellett a ható-
ságnak bejelentendők, mivel mulasztás esetén
az 1178 évi V. t. cz. 316 §-a értelmében fog az
eljárás folyamatba tétetni.

Kelt Aradon, 1892. november 6-án a város
kapitányi hivatala mint I.-sőfoku egészségügyi
hatóság.

Főkapitány úr helyett

Nyáry Béla,

alkapitány.

861. 1—3.

18917 | kh.

855. 3—3.

Hirdetmény.

Aradváros területén fellépett cholera tova-
terjedésének megakadályozása czéljából a nagymélt.
m. kir. belügyminiszteriumnak f. évi 77635. számú
körrendelete alapján értesitem Aradváros lakossá-
gát, hogy a további intézkedésig a helybeli m. kir.
postahivatal által a következő tárgyakat tartal-
mazó csomagok és áruminták postai szállításra a
mai naptól fogva felvétetni nem fognak, úgy mint:

1. Rongyok;
2. használt ruha, használt fehér és ágyneműek
3. Ócska kötelek és alattságok, használt
zsákok;
4. friss vagy acsált gyümölcs, zöldség, főzelék
neműek,
5. Hus és egyéb nyers állati termékek (zsir,
tej s abból készütek, pl. vaj, sajt, nyersbőr)
k. l. b. és hurkaneműek, caviar, halak, kivéve ha
bádogg szelenczékben vannak elhelyezve (conserválva);
6. Ócska vászonba vagy más használt szövetbe:
göngyölt bármily tartalmu küldemények.

A nagyméltóságú m. kir. belügyminiszteriumnak
f. évi 82227. sz. a. kelt körrendelete értelmében
pedig a következő s ragályt fogónak minősített
tárgyak Aradváros területéről kivitele tiltatik meg:

1. Rongyok;
2. Ócska fehér, ág és ruhaneműek;
3. Friss zöldség, salátafélék és friss gyümölcs;
4. Nedves vagy nyirkos állati hulladékok;
5. Azon élelmi szerek, melyek a mosatásukra,

vagy higitásukra használtathatott fertőzött víz által
gyanusakká lesznek, mint a vaj, lágy sajtok, nyers
tej stb.;

6. Ócska alattságok és kötelek;
7. Caviar és halak, kivéven azon halakat,
melyek légmentesen elzárt bádogg szelenczékben
bocsájtának áruba;
8. Nyers, azaz friss és nem tökéletesen ki-
száradt bőrök, friss belek (ha zárva vannak is)
mosatlan gyapju, csontok, állati körmök — paták
— szarvak;
9. Toll, szőr és haj.

Ezen elősorolt tárgyak sem vasuton, sem
egyéb járművön a város területéről ki nem vihetők,
— minél fogva figyelmeztetem a közönséget, hogy
ily küldemények a vasuton fel nem vétetnek, a
vámházaknál pedig ki nem bocsájtának.

Kelt Aradon, 1892. évi november 6-án Arad
szab. kir. város kapitányi hivatala mint I.-ső foku
egészségügyi hatóság.

Főkapitány ur helyettes:

Nyáry Béla,

alkapitány.